

习近平在柬埔寨媒体发表署名文章

新华社金边4月17日电 4月17日,在赴金边对柬埔寨进行国事访问之际,国家主席习近平在柬埔寨《高棉时报》、《柬华日报》和柬埔寨“新鲜新闻”网站发表题为《双向奔赴、相互成就 推动新时代中柬命运共同体建设行稳致远》的署名文章。文章全文如下:

双向奔赴、相互成就
推动新时代中柬命运共同体建设行稳致远
中华人民共和国主席 习近平

很高兴在柬埔寨传统新年之际应邀到好朋友家里做客,向兄弟的柬埔寨人民致以最美好的新年祝福。这是我时隔9年再次访问柬埔寨,期待这次访问引领中柬命运共同体建设取得更大进展。

睦邻友好是中柬命运共同体的历史底色。中国和柬埔寨地理相近,友好交往可以追溯到近2000年前。中国唐代,真腊王室成员到访中国长安,被尊为“宾汉”。从那时起,两国一直交往密切。中国瓷器、漆器经海上丝绸之路运往柬埔寨,柬埔寨香料、生丝等特产深受中国人民喜爱,巴戎寺浮雕再现了史上两国贸易的繁华盛景。柬埔寨多名高僧曾到中国传经弘法,中国元代周达观所著《真腊风土记》成为研究柬埔寨历史的重要文献。伟大的中华文明和高棉文明跨越漫漫历史长河,彼此相映生辉。

重情重义是中柬命运共同体的鲜明特征。毛泽东主席、周恩来总理等中国老一辈领导人和西哈努克亲王是中柬友好事业的共同缔造者。70年前,西哈努克亲王和周恩来总理在万隆会议上一见如故,柬埔寨冲破重重阻力于1958年同新中国建交,中国全力支持柬埔寨反抗外来侵略、维护国

家主权独立的正义斗争。在彼此最需要帮助的时刻,双方都同甘共苦、守望相助。西哈努克亲王在中国生活近40年,把中国视为第二故乡,他创作的《怀念中国》等赞颂中柬友好的歌曲传唱至今。西哈莫尼国王和莫尼列太后每年来中国,我多次同两位陛下见面、拉家常。2020年,我向莫尼列太后颁授了中华人民共和国“友谊勋章”。这枚沉甸甸的勋章代表着中国人民对柬埔寨人民的深厚情谊。面对世纪疫情,时任首相洪森顶风冒雪访华,中国派出多支医疗队驰援柬埔寨,双方相互提供大量医疗物资。面对复杂的国际和地区局势,双方支持对方维护核心利益,携手捍卫国际公平正义,铸就了中柬铁杆友谊。

平等互利是中柬命运共同体的强大动力。中国长期是柬埔寨最大贸易伙伴国和最大投资来源国,两国产业链供应链合作不断深化。乘中柬自由贸易协定东风,香蕉、芒果、龙眼等柬埔寨优质农产品走进中国千家万户。中柬合作开发的西哈努克港经济特区吸引200多家国际企业入驻,为柬埔寨工业现代化奠定坚实基础。柬埔寨第一条高速公路、第一座跨山脊高架桥、第一大电站、最大体育馆等中国支持建设的基础设施项目,为柬埔寨民众带来实实在在的好处,也为柬埔寨长远发展提供有力支撑。中国专家还遍访柬埔寨各省市,协助编制现代农业产业发展规划。中柬“钻石六边”合作促进了柬埔寨发展。

包容互鉴是中柬命运共同体的深厚底蕴。中国派出大批考古研究、地质勘查、文化历史、建筑艺术等方面专家扎根柬埔寨近30年,先后实施周萨神庙、茶胶寺、吴哥王宫遗址修复工程,让吴哥古迹这一人类文明瑰宝重

现辉煌。越来越多中国游客前往柬埔寨,领略厚重的历史文化。越来越多柬埔寨朋友学习中文,感受古老中华文明和中国式现代化的魅力。这些年来,中国在柬埔寨铺设“友谊路”,挖掘“幸福泉”,打造中柬友好扶贫示范村。派赴柬埔寨的中医医疗队让失聪女孩喊出人生第一句“妈妈”,让长期靠轮椅出行的患者重新站立起来。近半个世纪以来,亚洲总体保持和平稳定,经济快速增长,创造了世界发展史上的“亚洲奇迹”。当今世界百年变局加速演进,亚洲正站在实现整体振兴新起点上。中国将继续坚持亲诚惠容理念和与邻为善、以邻为伴方针,深化同周边国家友好合作,让中国式现代化成果更多惠及周边,共同维护地区和平稳定,携手推进亚洲现代化进程。

作为亚洲大家庭的重要成员,中柬两国要顺应历史潮流,回应人民期盼,双向奔赴、相互成就,做落实全球发展倡议、全球安全倡议、全球文明倡议的先行者和示范者,推动新时代中柬命运共同体建设行稳致远。

——要深化更高水平政治互信。保持高层密切交往,坚持从战略高度擘画新时代中柬命运共同体建设蓝图。中方坚定支持柬方自主选择符合本国国情的发展道路,维护国家主权、独立、领土完整,在国际舞台发挥更大作用。双方要加强外交、国防等战略沟通,坚决反对外部势力干涉内政、挑拨离间、破坏中柬友好,共同维护政治安全。

——要拓展更高质量互利合作。坚持发展优先、以民为本,发挥中柬政府间协调委员会机制作用,推进共建“一带一路”倡议同柬埔寨“五角战略”对接,深化“工业发展走廊”和“鱼米走

廊”建设。共同维护多边贸易体制,推动产业链供应链合作,加强先进制造、绿色发展、数字经济等领域合作,让“钻石六边”合作更加璀璨坚固,助力各自现代化进程。

——要筑牢更高层次安全保障。加强反干涉、反分裂、防范抵御“颜色革命”交流合作,深化联防联控、共建“一带一路”项目安保、应急管理 etc 合作,重拳打击电信网络诈骗等犯罪活动,为两国发展营造安全环境。坚持共同、综合、合作、可持续的安全观,积极推进安全理念对接,共同促进地区和世界和平安宁。

——要开展更高频率人文交流。坚持和衷共济、和合共生,加强文明沟通对话,深化治国理政经验交流,开展形式多样的文化旅游、遗产保护修复、青年交往等合作,促进民心相通,共同弘扬亚洲价值观和全人类共同价值。

——要强化更高标准战略协作。从和平共处五项原则和万隆精神中汲取智慧,加快建设面向和平与繁荣的澜湄国家命运共同体,携手建设和平安宁、繁荣美丽、友好共生的亚洲家园。共同反对霸权主义、强权政治、阵营对抗,捍卫两国和发展中国家共同利益,倡导平等有序的世界多极化、普惠包容的经济全球化,致力于维护世界和平稳定和国际公平正义,共同抵制保护主义,维护开放合作的国际环境。

“古交如真金,百炼色不回。”我坚信,在双方共同努力下,历经岁月洗礼和风雨考验的中柬铁杆友谊一定会初心如磐、成色十足。中方愿同柬方一道,共守和平、共谋发展、共创繁荣,扎实推动新时代中柬命运共同体建设,为变乱交织的世界注入更多稳定性和确定性。

4月17日,在赴金边对柬埔寨进行国事访问之际,国家主席习近平在柬埔寨《高棉时报》《柬华日报》和柬埔寨“新鲜新闻”网站发表题为《双向奔赴、相互成就 推动新时代中柬命运共同体建设行稳致远》的署名文章。

柬埔寨各界人士在接受新华社记者采访时表示,习近平主席在署名文章中从睦邻友好、重情重义、平等互利、包容互鉴等方面全方位阐述中柬命运共同体丰富内涵,表示期待这次访问引领中柬命运共同体建设取得更大进展。他们充分认同习近平主席关于深化两国关系的一系列重要论述,表示将与中方一道双向奔赴,共守和平、共谋发展、共创繁荣,让涵盖政治、产能、农业、能源、安全、人文六大领域的“钻石六边”合作更加璀璨坚固。

铁杆友谊成色十足
“很荣幸刊登习近平主席的署名文章,热烈欢迎习近平主席在柬埔寨新年之际对我国进行国事访问。”《高棉时报》出版人莫汉说,“习近平主席的署名文章读来温暖、真诚、有力。我们完全赞同习近平主席对推动新时代中柬命运共同体建设的阐述。柬中铁杆友谊牢不可破,我们要继续双向奔赴、相互成就。”

习近平主席在署名文章中指出,重情重义是中柬命运共同体的鲜明特征,并提到西哈努克亲王“创作的《怀念中国》等赞颂中柬友好的歌曲传唱至今”。“我父亲相信音乐是最有力的情感媒介之一,能够传递那些无法用言语表达的情感。”西哈努克的小女儿阿伦公主说,“信任如树,需要时间成长,而一旦建立就会变得强大持久。柬中友谊一直以同样方式稳步发展至今天,这种信任是两国未来合作和共同繁荣的坚实基础。”

“柬中关系源远流长,两国是铁杆友谊,拥有‘钻石六边’合作架构,积极携手构建命运共同体,双边关系达到历史最好水平。”柬埔寨政府发言人机构主席班波那高度评价柬中双边合作。他说:“柬埔寨的快速发离不开中国的大力支持。柬中关系建立在互利、共赢、平等、和平共处、相互支持和尊重以及互不干涉内政的原则之上。”

习近平主席在署名文章中提出,“要深化更高水平政治互信”“要筑牢更高层次安全保障”,强调“坚决反对外部势力干涉内政、挑拨离间、破坏中柬友好,共同维护政治安全”。柬埔寨首相洪玛奈的顾问罗古特拉博对此表示:“柬中双边关系建立在政治互信和相互支持的基础上,两国间的密切交往也作为地区和区域以及共同繁荣作出积极贡献。相信在两国领导人的引领下,柬中关系将更加紧密,各领域合作将更为强劲。”

“我高度赞同柬中两国应深化更高水平政治互信、筑牢更高层次安全保障。”柬埔寨皇家科学院国际关系研究所所长金平说,“双方坚决反对任何外部干涉或破坏两国关系的企图。这不仅是对两国铁杆友谊的坚定维护,也有助于在地区内构筑起防范外部干扰的稳定防线。”

“柬中关系始终建立在真诚互信、相互尊重和立足长远的基础之上。这是没有附加条件的友谊,经受住了时间的考验。”柬埔寨贝尔泰国际大学资深教授约瑟夫·马修斯说,“正如习近平主席在署名文章中所说,‘历经岁月洗礼和风雨考验的中柬铁杆友谊一定会初心如磐、成色十足’。”

互利互惠共同发展
香蕉、芒果、龙眼等柬埔寨优质农产品走进中国千家万户;西哈努克港经济特区为柬埔寨工业现代化奠定坚实基础;中国在柬埔寨铺设“友谊路”,挖掘“幸福泉”,打造中柬友好扶贫示范村……习近平主席在署名文章中指出,“要拓展更高质量互利合作”“让‘钻石六边’合作更加璀璨坚固,助力各自现代化进程”。

“习近平主席始终高度关心两国农业合作,令我们非常振奋!”柬埔寨中宝食品科技有限公司首席执行官雷松亨说,公司位于柬埔寨磅士卑省的工厂将芒果脱水处理后出口至中国。“我们正是乘着柬中自由贸易协定的东风发展壮大,为当地提供了2600个工作岗位。我们的产品在泰国非常受欢迎,相信自贸协定将继续促进柬中经贸合作提质升级。”

“非常荣幸能被习近平主席在署名文章中提及!”中柬友好扶贫示范村柬方合作机构——柬埔寨民间社会组织联盟论坛项目计划部主任谢穆尼里说,中国带来先进经验和技术,只用两三年时间就让这个600人左右的贫困村发生巨大变化。“铺路、盖楼、绿化,村民们的生活环境肉眼可见地变好了,大家都是因为中国的帮助才过上好日子。”

“在共建‘一带一路’倡议下修建的乡村公路,应该是对柬埔寨帮助最大的项目之一。这些公路把村庄连接起来,让大家能更方便地去学校、医院。”柬埔寨国家银行行长谢丝蕾说,“我们和中国的铁杆友谊不仅是在领导层之间,更实实在在惠及两国民众。”

对习近平主席在署名文章中提出要加强数字经济等领域合作,谢丝蕾认为,中国普及电子支付为柬提供宝贵经验。柬埔寨正积极推广相关技术,努力实现全国银行系统互联互通。目前,中国游客可在柬使用数字支付。跨境支付合作提升出境工作生活便利性,有助于推动双边旅游业和贸易发展。

习近平主席在署名文章中指出,中柬“钻石六边”合作促进了柬埔寨发展。柬埔寨商业部国务秘书兼发言人宾索维吉感慨道:“中国是柬埔寨值得信赖的伙伴。”宾索维吉表示,西哈努克港经济特区、金港高速、暹粒吴哥国际机场等大型项目是两国务实合作的典范,“对柬埔寨的经济、贸易、制造业、基础设施、旅游和物流发展作出重要贡献”,而加强“工业发展走廊”和“鱼米走廊”建设为促进两国经贸投资关系、扩大互利共赢合作注入更多动力。

“共同维护多边贸易体制,推动产业链供应链合作”“共同抵制保护主义,维护开放合作的国际环境”……习近平主席的这些重要论述引发柬埔寨皇家科学院经济学家基塞雷瓦强烈共鸣。他说,贸易战是典型的单边主义、保护主义行径,损害企业创新能力,破坏世界经济秩序。各国必须携手应对,坚定维护多边贸易体制,推动经济全球化朝正确方向发展。

以文相融相知相亲
习近平主席在署名文章中说,中国专家扎根柬埔寨近30年,先后实施周萨神庙、茶胶寺、吴哥王宫遗址修复工程,让吴哥古迹这一人类文明瑰宝重现辉煌,提出“要开展更高频率人文交流”,包括“开展形式多样的文化旅游、遗产保护修复、青年交往等合作”。

“感谢中国政府和人民帮助保护和修复吴哥古迹,中国专家的贡献对柬埔寨人民来说是无价的。”柬埔寨旅游部大臣胡哈说,“中国不仅帮助吴哥古迹实现可持续发展,还为柬埔寨培训了保护和修复古寺庙的专家和考古学家。”

柬埔寨吴哥古迹保护和管理机构副局长兼发言人隆戈萨说,中国不仅帮助吴哥古迹重获新生,而且使其成为世界上极具吸引力的旅游目的地之一。文化遗产保护合作作为柬中铁杆友谊注入强劲动力,有助于构建高质量、高水平、高标准的新时代中柬命运共同体。

“太棒了! 习近平主席提出柬中要开展形式多样的文化旅游合作,对我们从业者来说真是个好消息。”柬埔寨吉利旅游有限公司总经理霍万迪说,“目前,两国之间的旅游交流正不断升温。越来越多中国期待来柬埔寨,本地民众非常欢迎中国游客的到来。同时,柬埔寨人也期待去中国旅游。我预计,今后将有更多中国投资者到柬埔寨,促进当地旅游业及相关产业发展。”

习近平主席在署名文章中说,越来越多柬埔寨朋友学习中文,感受古老中华文明和中国式现代化的魅力。柬埔寨数字电视有限公司中柬译制中心负责人林秋美对此感同身受。“越来越多柬埔寨观众喜欢看中国影视剧,希望了解中国文化。文化共通的力量正拉近两国人民的心。”林秋美说,“古装剧展示的中华传统美德,现代剧展现的中国式现代化建设,让我们感受到中华文明的厚重与当代中国的活力。”

“柬中是相互信任、情真意切的好朋友好兄弟。”柬埔寨新闻部大臣奈帕德拉说,“相信随着习近平主席对柬埔寨进行国事访问,今年两国人文交流合作将拓展至更广领域、更深层次和更高水平。希望柬中媒体在原有合作基础上,进一步推进经验互鉴、技术交流、人才培养、内容共创等方面的合作,进一步加强两国经验交流,促进民心相通,为增进两国人民友谊搭建桥梁。”

(新华社金边4月17日电)

让『钻石六边』合作更加璀璨坚固

○新华社记者孙楠吴长伟

习近平主席署名文章指引新时代中柬命运共同体建设行稳致远

从“两国双园”到“双向奔赴”——习近平主席推动中马合作高质量发展

○新华社记者 孙浩 王嘉伟 黄耀麟

4月中旬,马来西亚东海岸关丹港,“海丰太平洋”号集装箱货轮鸣响汽笛,满载冷链货品驶向中国广西北部湾港,标志着两座港口之间新航线的开通。关丹港是马正在携手建设的马来西亚东海岸铁路(简称马东铁)所联通的重要节点。这条承载着马来西亚人发展愿景的交通动脉,使用了不少马来西亚本土制造的钢材,而其生产企业联合钢铁(大马)集团公司正是关丹“城市名片”——马中关丹产业园内的明星企业。

2013年10月,习近平主席访问马来西亚期间,为中马经贸合作擘画未来,特别提到“将钦州、关丹产业园区打造成两国投资合作旗舰项目,带动两国产业集群式发展”。时隔12年再次访问马来西亚之际,习近平主席在马来西亚媒体发表署名文章强调“要厚载务实合作的压舱石”,提到“马中关丹产业园区累计完成投资超过110亿元人民币,入园项目全部建成达产后将创造许多长期就业岗位”。

多年来,习近平主席一直关心着中马“两国双园”项目的发展。这个旗舰项目立足中马、面向东盟、辐射亚太,不断加速和拓展着国际、双港的双向奔赴,正是“一带一路”国际合作从夯基垒台向高质量迈进的生动例证。

中马友好合作的“金名片”
中国明朝航海家郑和七下西洋、五次驻节马来西亚西海岸的马六甲,促使马六甲成为繁荣一时的贸易中心。位于东海岸的彭亨其实也曾任《郑和航海图》上留名。郑和船队曾两访彭亨,带回“土田沃,气候常温,米粟饶足,煮海为盐,酿椰浆为酒”的描述。马来西亚是最早响应并积极参与

共建“一带一路”合作的国家之一。如今,彭亨州首府关丹已成为高质量共建“一带一路”的重要节点。“一带一路”合作给当地带来的不仅是投资和贸易机遇,还有人才、技术、标准和理念。对当地年轻人来说,能在马中关丹产业园工作令人羡慕。10年前,父母告诉仍在求学的凯利,当地开始建设“一条新路”,即将兴建一个“中国投资的工厂”,建议他毕业后回来寻找机会。如今,这条“新路上的工厂”——联合钢铁(大马)集团公司已发展成马来西亚规模领先的钢铁公司。凯利已在这里工作8年,是企业约4000名本地员工中的一员,获得满意的职业发展。

“‘两国双园’项目为关丹带来了发展机遇和就业岗位。”凯利说,“我期待着关丹成为对世界越来越重要的贸易物流枢纽。”

联合钢铁(大马)集团公司总工程师、副总经理胡政林介绍,联合钢铁促进马来西亚钢铁产业发展、创造外汇收入,也直接带动当地就业、提升关丹港码头吞吐量,初步形成产业集群效应。北部湾控股(马来西亚)有限公司是马中关丹产业园的运营方,马来西亚华人陈卓理现任该公司投资发展总监。“习近平主席高度评价‘两国双园’的合作模式,这对我们而言,是荣誉,也是责任。”他说,“习近平主席强调‘互利共赢’,我们每天都在亲身经历这样的合作。”

“我们愿携手努力,让‘两国双园’项目持续成为马中友好合作的一张‘金名片’。”陈卓理说。

“港-产-园”联动发展
今年4月,在位于中国广西钦州的马中钦州产业园内,广西自贸区闵

和粮油食品科技有限公司的4个大型棕榈油罐完成主体安装。这一项目建成投产后,将有力推动产业园成为马来西亚、印尼等国棕榈油等产品进口、贸易和储运转口的集散地。

“对我们这样需要进口大宗原料的企业来说,这里的区位优势特别突出。”担任公司总经理的马来西亚人潘南达说,进口棕榈油原料经过公司精加工后,再借助西部陆海新通道的海铁联运优势,便捷地发往中国中西部市场。

马中钦州产业园和钦州港背靠中国西部陆海新通道,马中关丹产业园和关丹港则面向马来西亚东海岸,并有望在共建“一带一路”重要项目马东铁建成后,激发更大的海陆联运潜力。从广西沃柑到甘肃洋葱等丰富的产品,将乘着海风,抵达马来西亚和其他东盟国家市场。

40岁的关丹港新深水码头运营主管穆宰默德·努尔·阿兹利是本地人,先后在老港区和新建成的港区工作,亲眼见证了港口和园区的一步发展——小厂房变成大厂房,远处的山地也纳入产业园区。“在关丹港工作10年,成为马中合作的亲历者,让我感到很自豪。”

他回想起,入职后不久去广西防城港的培训经历。“港口那么先进,工业化水平那么高,让我感到震惊,也让我下定决心要更好地建设自己的家乡。”他说。

近年来,依托马中关丹产业园和当地政策支持,关丹港的货物结构优化,高品质原材料进出口增加,新能源材料、汽车配件等产品正在成为新增长点。

“共建‘一带一路’合作在东南亚

柬埔寨语版)精心选取习近平主席重要讲话、文章、谈话中所引用的中国古籍和经典名句,聚焦生态环保、文化传承、文明交流互鉴、现代化建设等主

任罗文东说,聆听宣讲后,更加深刻领会了习近平总书记任在贵州考察时关于优化营商环境的重要指示精神。在新征程上,将以饱满的热情、优良的作风、充沛的干劲,聚焦我州打造市场化、法治化、国际化一流营商环境。

州消防救援支队训练基地机动队(水域救援专业队)指导员毛江伟

题,以国际化视角和生动真实的画面,向柬埔寨受众展现中华优秀传统文化精髓,阐释习近平主席治国理政思想的深厚历史文化根基。

说:“作为新时代消防救援队伍的一名指挥员,时刻牢记习近平总书记的嘱托,始终坚持人民至上、生命至上,把保障人民生命财产安全作为根本价值追求,忠实践行训示要求,锻造让党放心、人民满意的过硬队伍,为服务贵州高质量发展保驾护航,在新时代新征程上奋力展现消防救援队伍新风采。”

《平“语”近人——习近平喜欢的典故》(柬埔寨语版)在柬埔寨媒体播出

新华社金边4月17日电 4月17日,《平“语”近人——习近平喜欢的典故》(柬埔寨语版)在柬埔寨启播。柬埔寨人民党主席、参议院主席洪森致贺信,对节

目播出表示热烈祝贺。节目即日起在柬埔寨国家电视台等媒体落地播出。

中央广播电视总台精品节目《平“语”近人——习近平喜欢的典故》(柬

(上接第一版)
“认真聆听)宣讲报告会,我觉得宣讲内容生动、感染力强,具有政治高度、理论深度、实践力度,也具有很强的政治性、思想性和指导性。”州医保局党组成员、州医保中心主任姚冬英说,接下来,要把习近平总书记在贵州考察时的重要讲话精神作为一切工作的根本遵循,进一步认真学